NEO TOOLS

99-139

D.0526

1
2

3
2
NEO
TOOLS
5
4

(pl) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA 4
(en) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS 4
(uk) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ 5
(ro) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE 6
(hu) AZ EREDETI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA 6
(it) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI 7
(fr) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES 8
(de) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG 8
(ru) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ 9
(cs) PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU 10
(sk) PREKLAD PÔVODNÝCH NÁVODOV 11
(hr) PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA 11
(lt) ORIGINALŲJŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJŲ VERTIMAS 12
(lv) ORIGINĀLO NORĀDĪJUMU TULKOJUMS 12
(sl) PREVOD IZVIRNIH NAVODIL 13
(bg) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ 14
(sr) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА 14
(el) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ 15
(nl) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES 16
(pt) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS 17
(es) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES 17
(et) ORIGINAALJUHENDI TÕLGE 18

(pl)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA

Lampa budowlana 50W, 4500 lm

99-139

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Lampy nie można w żaden sposób modyfikować lub przerabiać.
- Lampy nie należy używać w miejscach zagrożenia wybuchem gazów.
- Nie kierować strumienia światła bezpośrednio w oczy, grozi to chwilową ślepotą a przy dłuższej ekspozycji może doprowadzić do nieodwracalnych wad wzroku lub jego utraty.

PIKTOGRAMY I OSTRZEŻENIA

1 2 3 4 5

1.Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
2.Urządzenie spełnia wymogi przepisów Unii Europejskiej.
3.Nie wyrzucaj do śmieci z odpadami domowymi.
4.Znak certyfikacji EAC.
5.Znak certyfikacji rynku ukraińskiego

OPIS ELEMENTÓW GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

Oznaczenie	Opis
1	Źródło światła
2	Przewód zasilający
3	Uchwyt
4	Gniazda elektryczne
5	Wyłącznik

*** Mogą wystąpić różnice między grafiką a rzeczywistym produktem**

PRZEZNACZENIE

Lampa robocza LED jest przeznaczona do oświetlania stanowiska pracy podczas prac warsztatowych, remontowych, montażowych i serwisowych. Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z parametrami technicznymi podanymi w instrukcji oraz z zachowaniem zasad bezpieczeństwa dotyczących urządzeń elektrycznych.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

REGULACJA UCHWYTU

- Uchwyt lampy posiada 4 poziomy regulacji. Każdy poziom umożliwia zmianę ustawienia o około 45°. Ustaw uchwyt w pozycji zapewniającej stabilność lampy i właściwe oświetlenie miejsca pracy.
- Aby ustawić kierunek świecenia, ustaw głowicę lampy w żądanym położeniu. Nie ustawiaj lampy tak, aby światło było skierowane bezpośrednio w oczy użytkownika lub osób znajdujących się w pobliżu.

WŁĄCZANIE LAMPY

- Podłącz lampę do odpowiedniego źródła zasilania.
- Włączyć lampe wyłącznikiem **(5)**
- Po zakończeniu pracy wyłącz lampę i odłącz ją od zasilania.

GNIAZDA

Urządzenie zostało wyposażone w gniazda **(4)** umieszczone w tylnej części obudowy. Gniazda te służą do zasilania dodatkowych odbiorników, przy czym maksymalne dopuszczalne obciążenie wynosi 3500 W / 250 V / 16 A. Podczas eksploatacji należy bezwzględnie chronić gniazda przed wilgocią i stosować wyłącznie sprawne przewody oraz wtyczki.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Lampa wymaga niewielkiej konserwacji. Regularnie czyść szybę i obudowę.
- Do czyszczenia szyby używaj łagodnego, nieściernego środka czyszczącego.
- Nie stosuj myjki ciśnieniowej, agresywnych rozpuszczalników ani środków ściernych.
- Stojak i uchwyt czyść w podobny sposób jak obudowę lampy.
- Przed czyszczeniem zawsze upewnij się, że lampa jest odłączona od zasilania i całkowicie wystudzona.
- Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, jego wymianę może wykonać wyłącznie wykwalifikowany technik serwisu.
- Przechowuj lampę w suchym, bezpiecznym miejscu.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Wartość
Napięcie zasilania	230V AC
Częstotliwość zasilania	50Hz
Moc znamionowa	50 W
Rodzaj diody	LED
Strumień świetlny	4500 lm
Maksymalne obciążenie wbudowanego gniazdka	3500W
Stopień ochrony IP	IP54
Klasa ochronności	I

OCHRONA ŚRODOWISKA

Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje nieobojętne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyclingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland ") informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja"), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

GWARANCJA I SERWIS

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com
Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com
Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GTX SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS

(en)
TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

50W construction lamp, 4500 lm

99-139

SPECIFIC SAFETY REGULATIONS SAFETY NOTES

- The lamp must not be modified or altered in any way.
- The lamp must not be used in areas where there is a risk of gas explosion.
- Do not direct the light beam directly into the eyes; this may cause temporary blindness and, with prolonged exposure, may lead to irreversible damage to or loss of vision.

PICTOGRAMS AND WARNINGS

1 2 3 4 5

1. Read the user manual and follow the warnings and safety instructions contained therein!
2. The device complies with European Union regulations.
3. Do not dispose of with household waste.
4. EAC certification mark.
5. Ukrainian market certification mark

DESCRIPTION OF GRAPHIC ELEMENTS

The numbering below refers to the device components shown on the illustrations in this manual.

Designation	Description
1	Light source
2	Power cable
3	Handle
4	Electrical sockets

5	Switch

*** There may be differences between the image and the actual product**

INTENDED USE

The LED work lamp is designed to illuminate the work area during workshop, repair, assembly and maintenance work. The device must only be used in accordance with the technical specifications provided in the manual and in compliance with safety regulations for electrical equipment.

OPERATION

ADJUSTING THE BRACKET

- The lamp bracket has 4 adjustment levels. Each level allows the angle to be adjusted by approximately 45°. Position the bracket so that the lamp is stable and the work area is properly lit.
- To adjust the direction of the light, position the lamp head as required. Do not position the lamp so that the light is directed directly into the eyes of the user or people nearby.

TURNING ON THE LAMP

- Connect the lamp to a suitable power source.
- Switch on the lamp using the switch **(5)**
- When you have finished working, switch off the lamp and disconnect it from the power supply.

SOCKETS

The unit is equipped with sockets **(4)** located at the rear of the housing. These sockets are used to power additional loads, with a maximum permissible load of 3500 W / 250 V / 16 A. During operation, it is essential to protect the sockets from moisture and to use only serviceable cables and plugs.

MAINTENANCE AND STORAGE

- The lamp requires little maintenance. Clean the glass and housing regularly.
- Use a mild, non-abrasive cleaning agent to clean the glass.
- Do not use a pressure washer, aggressive solvents or abrasive agents.
- Clean the stand and bracket in the same way as the lamp housing.
- Always ensure that the lamp is disconnected from the mains and has cooled down completely before cleaning.
- If the power cord is damaged, it must only be replaced by a qualified service technician.
- Store the lamp in a dry, safe place.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Parameter	Value
Supply voltage	230V AC
Supply frequency	50Hz
Rated power	50 W
LED type	LED
Luminous flux	4500 lm
Maximum load of the built-in socket	3500W
IP rating	IP54
Protection class	I

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Electrically powered products should not be disposed of with household waste, but should be handed over for recycling at appropriate facilities. Information on recycling can be obtained from the product retailer or local authorities. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are harmful to the environment. Equipment that is not recycled poses a potential threat to the environment and human health.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland"), hereby informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including, amongst other things, its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its layout, belong exclusively to GTX Poland and are protected by law in accordance with the Act of 4 February 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90, item 631, as amended). Copying, processing, publishing or modifying the Manual in its entirety or any of its individual elements for commercial purposes without the express written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

(uk)

ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ

Будівельна лампа 50 Вт, 4500 лм

99-139

СПЕЦІАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПРИМІТКИ ЩОДО БЕЗПЕКИ

- Лампу забороняється модифікувати або змінювати будь-яким чином.
- Лампу не можна використовувати в місцях, де існує ризик вибуху газу.
- Не направляйте світловий промінь безпосередньо в очі; це може спричинити тимчасову сліпоту, а при тривалому впливі — призвести до незворотного пошкодження або втрати зору.

ПІКТОГРАМИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ

1 2 3 4 5

1. Прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь попереджень та інструкцій з безпеки, що містяться в ній!
2. Пристрій відповідає нормам Європейського Союзу.
3. Не викидайте разом із побутовими відходами.
4. Знак сертифікації EAC.
5. Знак сертифікації для українського ринку

ОПИС ГРАФІЧНИХ ЕЛЕМЕНТІВ

Нумерація нижче відповідає компонентам пристрою , показаних на ілюстраціях у цьому посібнику.

Позначення	Опис
1	Джерело світла
2	Кабель живлення
3	Ручка
4	Електричні розетки
5	Вимикач

*** Зовнішній вигляд може відрізнятися від зображеного**

ПРИЗНАЧЕННЯ

Світлодіодний робочий ліхтар призначений для освітлення робочої зони під час майстерень, ремонтних, монтажних та технічних робіт. Прилад слід використовувати виключно відповідно до технічних характеристик, наведених у посібнику, та з дотриманням правил безпеки щодо електрообладнання.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

РЕГУЛЮВАННЯ КРІПЛЕННЯ

- Кронштейн ліхтаря має 4 рівні регулювання. Кожен рівень дозволяє регулювати кут нахилу приблизно на 45°. Встановіть кронштейн так, щоб ліхтар був стійким, а робоча зона була належним чином освітлена.
- Щоб відрегулювати напрямок світла, встановіть головку ліхтаря у потрібному положенні. Не встановлюйте ліхтар так, щоб світло потрапляло прямо в очі користувачеві або людям, що знаходяться поруч.

УВІМКНЕННЯ ЛАМПИ

- Підключіть лампу до відповідного джерела живлення.
- Увімкніть лампу за допомогою вимикача **(5).**
- Закінчивши роботу, вимкніть лампу та від'єднайте її від джерела живлення.

РОЗЕТКИ

Прилад оснащений розетками **(4)**, розташованими на задній панелі корпусу. Ці розетки призначені для підключення додаткових навантажень з максимально допустимим навантаженням 3500 Вт / 250 В / 16 А. Під час експлуатації необхідно захищати розетки від вологи та використовувати лише справні кабелі та вилки.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Лампа вимагає мінімального технічного обслуговування. Регулярно очищайте скло та корпус.
- Для очищення скла використовуйте м'який неабразивний миючий засіб.
- Не використовуйте мийку високого тиску, агресивні розчинники або абразивні засоби.
- Очищайте підставку та кронштейн так само, як і корпус світильника.
- Перед чищенням завжди переконайтеся, що лампа відключена від мережі та повністю охолола.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, його може замінити лише кваліфікований сервісний технік.
- Зберігайте лампу в сухому, безпечному місці.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Значення
Напруга живлення	230 V AC
Частота живлення	50 Hz
Номінальна потужність	50 W
Тип світлодіода	Світлодіод

Світловий потік	4500 лм
Максимальне навантаження вбудованої розетки	3500 W
Клас захисту	IP54
Клас захисту	I

ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ

Вироби з електроприводом не слід викидати разом із побутовими відходами, а здавати на переробку у відповідні установи. Інформацію про переробку можна отримати у продавця виробу або в місцевих органах влади. Відходи електричного та електронного обладнання містять речовини, шкідливі для навколишнього середовища. Обладнання, яке не переробляється, становить потенційну загрозу для навколишнього середовища та здоров'я людей.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, з місцезнаходженням у Варшаві, вул. Погранна, 2/4 (далі — «GTX Poland»), цим повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі — «Посібник»), включаючи, серед іншого, його текст, фотографії, діаграми, малюнки, а також його макет, належать виключно GTX Poland і захищені законом відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року про авторське право та суміжні права (тобто «Збірник законів» 2006 р., № 90, п. 631, з поправками). Копіювання, обробка, публікація або модифікація Посібника в цілому або будь-яких його окремих елементів з комерційною метою без письмової згоди GTX Poland суворо заборонені та можуть призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

(ro)
TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

Lampă de șantier de 50 W, 4500 lm

99-139

REGULI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ NOTĂ DE SIGURANȚĂ

- Lampa nu trebuie modificată sau alterată în niciun fel.
- Lampa nu trebuie utilizată în zone în care există riscul de explozie a gazelor.
- Nu îndreptați fasciculul de lumină direct spre ochi; acest lucru poate provoca orbire temporară și, în cazul unei expuneri prelungite, poate duce la leziuni ireversibile sau la pierderea vederii.

PICTOGRAME ȘI AVERTISMENTE

1. Citiți manualul de utilizare și respectați avertismentele și instrucțiunile de siguranță conținute în acesta!
2. Dispozitivul respectă reglementările Uniunii Europene.
3. Nu aruncați produsul împreună cu deșeurile menajere.
4. Marcaj de certificare EAC.
5. Marcă de certificare pentru piața ucraineană

DESCRIEREA ELEMENTELOR GRAFICE

Numerotarea de mai jos se referă la componentele dispozitivului prezentate în ilustrațiile din acest manual.

Denumire	Descriere
1	Sursă de lumină
2	Cablu de alimentare
3	Mâner
4	Prize electrice
5	Comutator

*** Pot exista diferențe între imagine și produsul real**

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Lampa de lucru cu LED este concepută pentru a ilumina zona de lucru în timpul lucrărilor de atelier, reparații, asamblare și întreținere. Dispozitivul trebuie utilizat numai în conformitate cu specificațiile tehnice furnizate în manual și în conformitate cu normele de siguranță pentru echipamentele electrice.

FUNCȚIONARE

REGLAJUL SUPORTULUI

- Suportul lămpii are 4 niveluri de reglare. Fiecare nivel permite reglarea unghiului cu aproximativ 45°. Poziționați suportul astfel încât lampa să fie stabilă și zona de lucru să fie iluminată corespunzător.
- Pentru a regla direcția luminii, poziționați capul lămpii după cum este necesar. Nu poziționați lampa astfel încât lumina să fie îndreptată direct spre ochii utilizatorului sau ai persoanelor din apropiere.

PORNIREA LĂMPII

- Conectați lampa la o sursă de alimentare adecvată.
- Porniți lampa folosind comutatorul **(5)**
- Când ați terminat de lucrat, opriți lampa și deconectați-o de la sursa de alimentare.

PRIZE

Unitatea este echipată cu prize **(4)** situate în partea din spate a carcasei. Aceste prize sunt utilizate pentru alimentarea sarcinilor suplimentare, cu o sarcină maximă admisă de 3500 W / 250 V / 16 A. În timpul funcționării, este esențial să protejați prizele de umiditate și să utilizați numai cabluri și prize în stare bună de funcționare.

ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE

- Lampa necesită puțină întreținere. Curățați sticla și carcasa în mod regulat.
- Utilizați un agent de curățare ușor, neabraziv, pentru a curăța sticla.
- Nu utilizați un aparat de spălat cu presiune, solvenți agresivi sau agenți abrazivi.
- Curățați suportul și brațul în același mod ca și carcasa lămpii.
- Asigurați-vă întotdeauna că lampa este deconectată de la rețea și s-a răcit complet înainte de curățare.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit numai de un tehnician de service calificat.
- Depozitați lampa într-un loc uscat și sigur.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Parametru	Valoare
Tensiune de alimentare	230 V AC
Frecvență de alimentare	50 Hz
Putere nominală	50 W
Tip LED	LED
Flux luminos	4500 lm
Sarcina maximă a prizei încorporate	3500 W
Clasă de protecție IP	IP54
Clasa de protecție	I

PROTECȚIA MEDIULUI

Produsele alimentate electric nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie predate pentru reciclare la centrele specializate. Informații privind reciclarea pot fi obținute de la distribuitorul produsului sau de la autoritățile locale. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe dăunătoare mediului. Echipamentele care nu sunt reciclate reprezintă o amenințare potențială pentru mediu și sănătatea umană.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, cu sediul social în Varșovia, str. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare: „GTX Poland"), informează prin prezenta că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: „Manual"), inclusiv, printre altele, textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și structura acestuia, aparțin exclusiv GTX Poland și sunt protejate de lege în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul Oficial 2006 nr. 90, punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea sau modificarea Manualului în întregime sau a oricărui element individual al acestuia în scopuri comerciale, fără consimțământul expres scris al GTX Polonia, este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

(hu)
AZ EREDETI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA

50 W-os építési lámpa, 4500 lm

99-139

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK BIZTONSÁGI MEGJEGYZÉSEK

- A lámpát semmilyen módon nem szabad módosítani vagy átalakítani.
- A lámpát nem szabad olyan területeken használni, ahol gázrobbanás veszélye áll fenn.
- Ne irányítsa a fénynyalábot közvetlenül a szembe; ez átmeneti vakságot okozhat, és hosszan tartó expozíció esetén visszafordíthatatlan látáskárosodáshoz vagy látásvesztéshez vezethet.

PIKTOGRAMOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

1. Olvassa el a felhasználói kézikönyvet, és tartsa be az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági utasításokat!
2. A készülék megfelel az Európai Unió előírásainak.
3. Ne dobja a háztartási hulladék közé.
4. EAC tanúsítási jel.
5. Ukrán piaci tanúsítási jel

A GRAFIKAI ELEMEK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a készülék alkatrészeire vonatkozik

, amelyek a kézikönyv illusztrációin láthatók.

Megjelölés	Leírás
1	Fényforrás
2	Tápkábel
3	Fogantyú
4	Elektromos aljzatok
5	Kapcsoló

*** A képen látható termék és a tényleges termék között eltérések lehetnek**

RENDELTETÉS

A LED-es munkalámpa a munkaterület megvilágítására szolgál műhely-, javítási, szerelési és karbantartási munkák során. A készüléket kizárólag a kézikönyvben szereplő műszaki előírásoknak és az elektromos berendezésekre vonatkozó biztonsági előírásoknak megfelelően szabad használni.

MŰKÖDÉS

A TARTÓ BEÁLLÍTÁSA

- A lámpa tartójának 4 állítási szintje van. Minden szinten a szög körülbelül 45°-kal állítható. Állítsa be a tartót úgy, hogy a lámpa stabil legyen és a munkaterület megfelelően legyen megvilágítva.
- A fény irányának beállításához állítsa be a lámpafejt a kívánt pozícióba. Ne helyezze el a lámpát úgy, hogy a fény közvetlenül a felhasználó vagy a közelben tartózkodó személyek szemébe világítson.

A LÁMPÁNAK BEKAPCSOLÁSA

- Csatlakoztassa a lámpát egy megfelelő áramforráshoz.
- Kapcsolja be a lámpát a kapcsolóval **(5).**
- A munka befejezése után kapcsolja ki a lámpát, és válassza le az áramellátásról.

ALJZATOK

A készülék hátulján aljzatok **(4)** találhatók. Ezek az aljzatok további fogyasztók áramellátására szolgálnak, maximális terhelhetőségük 3500 W / 250 V / 16 A. Működés közben feltétlenül óvja az aljzatokat a nedvességtől, és csak működőképes kábeleket és dugaszokat használjon.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- A lámpa karbantartási igénye csekély. Rendszeresen tisztítsa meg az üveget és a házat.
- Az üveg tisztításához használjon enyhe, nem koptató tisztítószert.
- Ne használjon magasnyomású mosót, agresszív oldószereket vagy súrolószereket.
- Az állványt és a tartót ugyanúgy tisztítsa, mint a lámpa burkolatát.
- Tisztítás előtt mindig győződjön meg arról, hogy a lámpa le van-e választva a hálózatról, és teljesen lehűlt-e.
- Ha a tápkábel megsérült, azt kizárólag szakképzett szerviztechnikus cserélheti ki.
- A lámpát száraz, biztonságos helyen tárolja.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Érték
Tápfeszültség	230 V AC
Tápfrekvencia	50 Hz
Névleges teljesítmény	50 W
LED típus	LED
Fényáram	4500 lm
A beépített aljzat maximális terhelése	3500 W
IP-besorolás	IP54
Védelmi osztály	I

KÖRNYEZETVÉDELEM

Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt eldobni, hanem azokat megfelelő létesítményekben kell leadni újrahasznosításra. Az újrahasznosítással kapcsolatos információkat a termék forgalmazójától vagy a helyi hatóságoktól lehet beszerezni. A hulladék elektromos és elektronikus berendezések környezetre káros anyagokat tartalmaznak. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

A „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: „GTX Poland"), ezúton tájékoztatja, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: „Kézikönyv"), beleértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramokat, rajzokat, valamint az elrendezést, kizárólag a GTX Poland tulajdonát képezik, és a szerzői jogokról és a szomszédos jogokról szóló, 1994. február 4-i törvény (azaz a Törvénytár 2006. évi 90. sz. 631. pontja, módosításokkal) szerint törvényi védelem alatt állnak. A Kézikönyv egészének vagy bármely elemének kereskedelmi célú másolása, feldolgozása, közzététele vagy módosítása a GTX Poland kifejezett írásbeli hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári jogi és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

(it)

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

Lampada da cantiere da 50 W, 4500 lm

99-139

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE NOTE DI SICUREZZA

- La lampada non deve essere modificata o alterata in alcun modo.
- La lampada non deve essere utilizzata in aree in cui sussiste il rischio di esplosione di gas.
- Non dirigere il fascio luminoso direttamente negli occhi; ciò potrebbe causare cecità temporanea e, in caso di esposizione prolungata, potrebbe provocare danni irreversibili o la perdita della vista.

PICTOGRAMMI E AVVERTENZE

1. Leggere il manuale d'uso e seguire le avvertenze e le istruzioni di sicurezza in esso contenute!
2. Il dispositivo è conforme alle normative dell'Unione Europea.
3. Non smaltire con i rifiuti domestici.
4. Marchio di certificazione EAC.
5. Marchio di certificazione per il mercato ucraino

DESCRIZIONE DEGLI ELEMENTI GRAFICI

La numerazione riportata di seguito si riferisce ai componenti del dispositivo
illustrati nelle immagini del presente manuale.

Designazione	Descrizione
1	Sorgente luminosa
2	Cavo di alimentazione
3	Impugnatura
4	Prese elettriche
5	Interruttore

*** Potrebbero esserci differenze tra l'immagine e il prodotto reale**

DESTINAZIONE D'USO

La lampada da lavoro a LED è progettata per illuminare l'area di lavoro durante le operazioni di officina, riparazione, assemblaggio e manutenzione. Il dispositivo deve essere utilizzato esclusivamente in conformità con le specifiche tecniche fornite nel manuale e nel rispetto delle norme di sicurezza relative alle apparecchiature elettriche.

FUNZIONAMENTO

REGOLAZIONE DELLA STAFFA

- La staffa della lampada dispone di 4 livelli di regolazione. Ciascun livello consente di regolare l'angolazione di circa 45°. Posizionare la staffa in modo che la lampada sia stabile e l'area di lavoro sia adeguatamente illuminata.
- Per regolare la direzione della luce, posizionare la testa della lampada come richiesto. Non posizionare la lampada in modo che la luce sia diretta direttamente negli occhi dell'utente o delle persone vicine.

ACCENSIONE DELLA LAMPADA

- Collegare la lampada a una fonte di alimentazione adeguata.
- Accendere la lampada utilizzando l'interruttore **(5)**
- Al termine del lavoro, spegnere la lampada e scollegarla dall'alimentazione.

PRESE

L'unità è dotata di prese **(4)** situate sul retro dell'alloggiamento. Queste prese vengono utilizzate per alimentare carichi aggiuntivi, con un carico massimo consentito di 3500 W / 250 V / 16 A. Durante il funzionamento, è essenziale proteggere le prese dall'umidità e utilizzare solo cavi e spine in buono stato.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

- La lampada richiede poca manutenzione. Pulire regolarmente il vetro e l'alloggiamento.
- Utilizzare un detergente delicato e non abrasivo per pulire il vetro.
- Non utilizzare idropulitrici, solventi aggressivi o agenti abrasivi.
- Pulire il supporto e la staffa allo stesso modo dell'alloggiamento della lampada.
- Assicurarsi sempre che la lampada sia scollegata dalla rete elettrica e si sia raffreddata completamente prima della pulizia.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente da un tecnico qualificato.
- Conservare la lampada in un luogo asciutto e sicuro.

SPECIFICHE TECNICHE

Parametro	Valore
Tensione di alimentazione	230 V AC
Frequenza di alimentazione	50 Hz
Potenza nominale	50 W
Tipo di LED	LED
Flusso luminoso	4500 lm
Carico massimo della presa integrata	3500 W
Grado di protezione	IP54
Classe di protezione	I

PROTEZIONE AMBIENTALE

I prodotti alimentati elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere consegnati per il riciclaggio presso strutture appropriate. Informazioni sul riciclaggio possono essere ottenute dal rivenditore del prodotto o dalle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze nocive per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano una potenziale minaccia per l'ambiente e la salute umana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, con sede legale a Varsavia, in via Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland"), informa che tutti i diritti d'autore relativi al contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), inclusi, tra l'altro, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni, nonché l'impaginazione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono protetti dalla legge ai sensi della Legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e i diritti connessi (Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90, voce 631, e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione o la modifica del Manuale nella sua interezza o di uno qualsiasi dei suoi singoli elementi a fini commerciali senza l'espresso consenso scritto di GTX Poland è severamente vietata e può comportare responsabilità civile e penale.

(fr)

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

Lampe de chantier 50 W, 4 500 lm

99-139

RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- La lampe ne doit en aucun cas être modifiée ou altérée.
- La lampe ne doit pas être utilisée dans des zones présentant un risque d'explosion de gaz.
- Ne dirigez pas le faisceau lumineux directement vers les yeux ; cela peut provoquer une cécité temporaire et, en cas d'exposition prolongée, entraîner des lésions irréversibles ou la perte de la vue.

PICTOGRAMMES ET AVERTISSEMENTS

1 2 3 4 5

1. Lisez le manuel d'utilisation et respectez les avertissements et les consignes de sécurité qui y figurent !
2. L'appareil est conforme à la réglementation de l'Union européenne.
3. Ne pas jeter avec les ordures ménagères.
4. Marque de certification EAC.
5. Marque de certification pour le marché ukrainien

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS GRAPHIQUES

La numérotation ci-dessous fait référence aux composants de l'appareil
représentés sur les illustrations de ce manuel.

Désignation	Description
1	Source lumineuse
2	Câble d'alimentation
3	Poignée
4	Prises électriques
5	Interrupteur

*** Il peut y avoir des différences entre l'image et le produit réel**

UTILISATION PRÉVUE

La lampe de travail à LED est conçue pour éclairer la zone de travail lors d'opérations d'atelier, de réparation, de montage et de maintenance. L'appareil doit être utilisé uniquement conformément aux spécifications techniques fournies dans le manuel et dans le respect des règles de sécurité applicables aux équipements électriques.

FONCTIONNEMENT

RÉGLAGE DU SUPPORT

- Le support de la lampe dispose de 4 niveaux de réglage. Chaque niveau permet de régler l'angle d'environ 45°. Positionnez le support de manière à ce que la lampe soit stable et que la zone de travail soit correctement éclairée.
- Pour régler la direction de la lumière, positionnez la tête de la lampe comme souhaité. Ne positionnez pas la lampe de manière à ce que la lumière soit dirigée directement vers les yeux de l'utilisateur ou des personnes à proximité.

MISE EN MARCHE DE LA LAMPE

- Branchez la lampe à une source d'alimentation appropriée.
- Allumez la lampe à l'aide de l'interrupteur **(5).**
- Lorsque vous avez terminé votre travail, éteignez la lampe et débranchez-la de la prise de courant.

PRISES

L'appareil est équipé de prises **(4)** situées à l'arrière du boîtier. Ces prises permettent d'alimenter des charges supplémentaires, avec une charge maximale admissible de 3 500 W / 250 V / 16 A. Pendant le fonctionnement, il est essentiel de protéger les prises de l'humidité et d'utiliser uniquement des câbles et des fiches en bon état.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

- La lampe nécessite peu d'entretien. Nettoyez régulièrement le verre et le boîtier.
- Utilisez un produit nettoyant doux et non abrasif pour nettoyer le verre.
- N'utilisez pas de nettoyeur haute pression, de solvants agressifs ou d'agents abrasifs.
- Nettoyez le pied et le support de la même manière que le boîtier de la lampe.
- Assurez-vous toujours que la lampe est débranchée du secteur et qu'elle a complètement refroidi avant de la nettoyer.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé uniquement par un technicien de maintenance qualifié.
- Rangez la lampe dans un endroit sec et sûr.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Paramètre	Valeur
Tension d'alimentation	230 V AC
Fréquence d'alimentation	50 Hz
Puissance nominale	50 W
Type de LED	LED
Flux lumineux	4500 lm
Charge maximale de la prise intégrée	3500 W
Indice de protection	IP54
Classe de protection	I

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais remis à des centres de recyclage appropriés. Des informations sur le recyclage peuvent être obtenues auprès du revendeur du produit ou des autorités locales. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances nocives pour l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés constituent une menace potentielle pour l'environnement et la santé humaine.

« GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością » Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après dénommée « GTX Poland »), informe par la présente que tous les droits d'auteur relatifs au contenu du présent manuel (ci-après dénommé « Manuel »), y compris, entre autres, son texte, ses photographies, ses diagrammes, ses dessins ainsi que sa mise en page, appartiennent exclusivement à GTX Poland et sont protégés par la loi conformément à la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits voisins (à savoir le Journal officiel de 2006, n° 90, point 631, telle que modifiée). La copie, le traitement, la publication ou la modification du Manuel dans son intégralité ou de l'un de ses éléments individuels à des fins commerciales sans le consentement écrit exprès de GTX Poland sont strictement interdits et peuvent entraîner une responsabilité civile et pénale.

(de)

ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG

50-W-Baustellenstrahler, 4500 lm

99-139

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN SICHERHEITSHINWEISE

- Die Lampe darf in keiner Weise verändert oder modifiziert werden.
- Die Lampe darf nicht in Bereichen verwendet werden, in denen Explosionsgefahr durch Gas besteht.
- Richten Sie den Lichtstrahl nicht direkt in die Augen; dies kann zu vorübergehender Blindheit führen und bei längerer Einwirkung irreversible Schäden am Sehvermögen oder den Verlust des Sehvermögens zur Folge haben.

PIKTOGRAMME UND WARNHINWEISE

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsanweisungen!
2. Das Gerät entspricht den Vorschriften der Europäischen Union.
3. Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.
4. EAC-Zertifizierungszeichen.
5. Ukrainisches Marktzulassungszeichen

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN ELEMENTE

Die untenstehende Nummerierung bezieht sich auf die Gerätekomponenten
, die auf den Abbildungen in dieser Anleitung dargestellt sind.

Bezeichnung	Beschreibung
1	Lichtquelle
2	Netzkabel
3	Griff
4	Steckdosen
5	Schalter

*** Es kann zu Abweichungen zwischen der Abbildung und dem tatsächlichen Produkt kommen**

VERWENDUNGSZWECK

Die LED-Arbeitsleuchte dient zur Beleuchtung des Arbeitsbereichs bei Werkstatt-, Reparatur-, Montage- und Wartungsarbeiten. Das Gerät darf nur gemäß den technischen Spezifikationen in der Bedienungsanleitung und unter Einhaltung der Sicherheitsvorschriften für elektrische Geräte verwendet werden.

BEDIENUNG

EINSTELLEN DER HALTERUNG

- Die Halterung der Lampe verfügt über 4 Einstellstufen. In jeder Stufe lässt sich der Winkel um ca. 45° verstellen. Positionieren Sie die Halterung so, dass die Lampe stabil steht und der Arbeitsbereich ausreichend ausgeleuchtet ist.
- Um die Lichtrichtung einzustellen, positionieren Sie den Lampenkopf nach Bedarf. Richten Sie die Lampe nicht so aus, dass das Licht direkt in die Augen des Benutzers oder von Personen in der Nähe strahlt.

EINSCHALTEN DER LAMPE

- Schließen Sie die Lampe an eine geeignete Stromquelle an.
- Schalten Sie die Lampe mit dem Schalter **(5)** ein.
- Wenn Sie die Arbeit beendet haben, schalten Sie die Lampe aus und trennen Sie sie von der Stromversorgung.

STECKDOSEN

Das Gerät ist mit Steckdosen **(4)** an der Rückseite des Gehäuses ausgestattet. Diese Steckdosen dienen zur Stromversorgung zusätzlicher Verbraucher mit einer maximal zulässigen Belastung von 3500 W / 250 V / 16 A. Während des Betriebs ist es unerlässlich, die Steckdosen vor Feuchtigkeit zu schützen und nur einwandfreie Kabel und Stecker zu verwenden.

WARTUNG UND LAGERUNG

- Die Leuchte ist wartungsarm. Reinigen Sie das Glas und das Gehäuse regelmäßig.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Glases ein mildes, nicht scheuerndes Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keinen Hochdruckreiniger, keine aggressiven Lösungsmittel oder Scheuermittel.
- Reinigen Sie den Ständer und die Halterung auf die gleiche Weise wie das Lampengehäuse.
- Stellen Sie vor der Reinigung stets sicher, dass die Leuchte vom Stromnetz getrennt und vollständig abgekühlt ist.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf es nur von einem qualifizierten Servicetechniker ausgetauscht werden.
- Bewahren Sie die Leuchte an einem trockenen, sicheren Ort auf.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Wert
Versorgungsspannung	230 V AC
Netzfrequenz	50 Hz
Nennleistung	50 W
LED-Typ	LED
Lichtstrom	4500 lm
Maximale Belastung der Einbaufassung	3500 W
IP-Schutzart	IP54
Schutzklasse	I

UMWELTSCHUTZ

Elektrogeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen bei entsprechenden Einrichtungen zum Recycling abgegeben werden. Informationen zum Recycling erhalten Sie beim Händler oder bei den örtlichen Behörden. Elektro- und Elektronikaltgeräte enthalten umweltschädliche Stoffe. Geräte, die nicht recycelt werden, stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: „GTX Poland"), weist hiermit darauf hin, dass alle Urheberrechte an den Inhalten dieses Handbuchs (im Folgenden: „Handbuch"), einschließlich unter anderem des Textes, der Fotos, Diagramme, Zeichnungen sowie des Layouts, ausschließlich GTX Poland zustehen und gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über das Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d. h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90, Pos. 631, in der jeweils gültigen Fassung) gesetzlich geschützt sind. Das Kopieren, Bearbeiten, Veröffentlichen oder Verändern des Handbuchs in seiner Gesamtheit oder einzelner Elemente zu kommerziellen Zwecken ohne die ausdrückliche schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen nach sich ziehen.

(ru)

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ

Строительная лампа 50 Вт, 4500 лм

99-139

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИМЕЧАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Запрещается каким-либо образом модифицировать или изменять лампу.
- Не допускается использование лампы в зонах, где существует риск взрыва газа.
- Не направляйте луч света прямо в глаза; это может вызвать временную слепоту, а при длительном воздействии — привести к необратимому повреждению или потере зрения.

ПИКТОГРАММЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Прочитайте руководство пользователя и следуйте содержащимся в нем предупреждениям и инструкциям по безопасности!
2. Устройство соответствует нормам Европейского Союза.
3. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами.
4. Знак сертификации EAC.
5. Знак сертификации для украинского рынка

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ

Приведенная ниже нумерация относится к компонентам устройства
, изображенных на иллюстрациях в данном руководстве.

Обозначение	Описание
1	Источник света
2	Кабель питания
3	Ручка
4	Электрические розетки
5	Выключатель

*** Изображение может отличаться от реального продукта**

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Светодиодная рабочая лампа предназначена для освещения рабочей зоны при проведении мастерских, ремонтных, монтажных и технических работ. Устройство должно использоваться только в соответствии с техническими характеристиками, указанными в руководстве, и с соблюдением правил техники безопасности для электрооборудования.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

РЕГУЛИРОВКА КРЕПЛЕНИЯ

- Кронштейн лампы имеет 4 уровня регулировки. Каждый уровень позволяет регулировать угол наклона примерно на 45°. Установите кронштейн так, чтобы лампа была устойчива, а рабочая зона была правильно освещена.
- Для изменения направления света поверните головку лампы в нужное положение. Не направляйте свет лампы прямо в глаза пользователю или людям, находящимся поблизости.

ВКЛЮЧЕНИЕ ЛАМПЫ

- Подключите лампу к подходящему источнику питания.

- Включите лампу с помощью выключателя **(5).**
- По окончании работы выключите лампу и отсоедините ее от источника питания.

РОЗЕТКИ

Устройство оснащено розетками **(4)**, расположенными на задней панели корпуса. Эти розетки используются для подключения дополнительных нагрузок с максимально допустимой нагрузкой 3500 Вт / 250 В / 16 А. Во время эксплуатации необходимо защищать розетки от попадания влаги и использовать только исправные кабели и вилки.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Лампа не требует особого ухода. Регулярно очищайте стекло и корпус.
- Для очистки стекла используйте мягкое неабразивное чистящее средство.
- Не используйте мойки высокого давления, агрессивные растворители или абразивные средства.
- Очищайте подставку и кронштейн так же, как и корпус светильника.
- Перед чисткой всегда убедитесь, что лампа отключена от сети и полностью остыла.
- Если шнур питания поврежден, его замену должен производить только квалифицированный специалист по техническому обслуживанию.
- Храните лампу в сухом и безопасном месте.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Значение
Напряжение питания	230 V AC
Частота питания	50 Hz
Номинальная мощность	50 W
Тип светодиода	Светодиод
Световой поток	4500 лм
Максимальная нагрузка встроенной розетки	3500 W
Степень защиты	IP54
Класс защиты	I

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Изделия с электрическим питанием не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, а необходимо сдавать на переработку в соответствующие пункты. Информацию о переработке можно получить у продавца изделия или в местных органах власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат вещества, вредные для окружающей среды. Оборудование, не подвергнутое переработке, представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья человека.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa с юридическим адресом: г. Варшава, ул. Пограничная, 2/4 (далее — «GTX Poland») настоящим сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее — «Руководство»), включая, среди прочего, его текст, фотографии, диаграммы, рисунки, а также его макет, принадлежат исключительно GTX Poland и охраняются законом в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т. е. «Журнал законов» 2006 г., № 90, п. 631, с поправками). Копирование, обработка, публикация или изменение Руководства в целом или каких-либо его отдельных элементов в коммерческих целях без явного письменного согласия GTX Poland строго запрещены и могут повлечь за собой гражданско-правовую и уголовную ответственность.

(cs)
PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU

Stavební lampa 50 W, 4500 lm

99-139

SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Svítidlo nesmí být žádným způsobem upravováno ani měněno.
- Lampu nesmí být používána v prostorech, kde hrozí nebezpečí výbuchu plynu.
- Nesměrujte světelný paprsek přímo do očí; mohlo by to způsobit dočasnou slepotu a při dlouhodobém vystavení může dojít k nevratnému poškození nebo ztrátě zraku.

PIKTOGRAMY A VAROVÁNÍ

1. Přečtěte si uživatelský manuál a dodržujte varování a bezpečnostní pokyny v něm obsažené!
2. Zařízení splňuje předpisy Evropské unie.
3. Nevyhazujte do domácího odpadu.
4. Certifikační značka EAC.
5. Certifikační značka pro ukrajinský trh

POPIS GRAFICKÝCH PRVKŮ

Číslování níže odkazuje na součásti zařízení zobrazených na obrázcích v tomto návodu.

Označení	Popis
1	Světelný zdroj
2	Napájecí kabel
3	Rukojeť
4	Elektrické zásuvky
5	Vypínač

*** Může dojít k odchylkám mezi obrázkem a skutečným výrobkem**

URČENÍ

LED pracovní lampa je určena k osvětlení pracovního prostoru při dílenských, opraváreńských, montážních a údržbářských pracích. Zařízení smí být používáno pouze v souladu s technickými specifikacemi uvedenými v návodu a v souladu s bezpečnostními předpisy pro elektrická zařízení.

PROVOZ

NASTAVENÍ DRŽÁKU

- Držák svítilny má 4 polohy nastavení. Každá poloha umožňuje nastavení úhlu přibližně o 45°. Umístěte držák tak, aby byla svítilna stabilní a pracovní prostor byl správně osvětlen.
- Chcete-li nastavit směr světla, natočte hlavu svítilny podle potřeby. Neumísťujte svítilnu tak, aby světlo směřovalo přímo do očí uživatele nebo osob v okolí.

ZAPNUTÍ LAMPY

- Připojte lampu k vhodnému zdroji napájení.
- Lampu zapněte pomocí vypínače **(5).**
- Po dokončení práce lampu vypněte a odpojte ji od napájení.

ZÁSUVKY

Zařízení je vybaveno zásuvkami **(4)** umístěnými na zadní straně krytu. Tyto zásuvky slouží k napájení přídavných spotřebičů s maximálním přípustným zatížením 3500 W / 250 V / 16 A. Během provozu je nutné chránit zásuvky před vlhkostí a používat pouze funkční kabely a zástrčky.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Lampa vyžaduje minimální údržbu. Sklo a kryt pravidelně čistěte.
- K čištění skla používejte jemný, neabrazivní čisticí prostředek.
- Nepoužívejte tlakovou myčku, agresivní rozpouštědla ani abrazivní prostředky.
- Stojan a držák čistěte stejným způsobem jako kryt lampy.
- Před čištěním se vždy ujistěte, že je lampa odpojena od elektrické sítě a zcela vychladla.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, smí jej vyměnit pouze kvalifikovaný servisní technik.
- Lampu skladujte na suchém a bezpečném místě.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Parametr	Hodnota
Napájecí napětí	230 V AC
Napájecí frekvence	50 Hz
Jmenovitý výkon	50 W
Typ LED	LED
Světelný tok	4500 lm
Maximální zatížení vestavěné zásuvky	3500 W
Stupeň krytí	IP54
Třída ochrany	I

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Elektrické výrobky by neměly být likvidovány spolu s domovním odpadem, ale měly by být odevzdány k recyklaci v příslušných zařízeních. Informace o recyklaci lze získat u prodejce výrobku nebo u místních úřadů. Odpadní elektrická a elektronická zařízení obsahují látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí. Zařízení, která nejsou recyklována, představují potenciální hrozbu pro životní prostředí a lidské zdraví.

Společnost „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen „GTX Poland“) tímto oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen „příručka“), včetně mimo jiné textu, fotografií, diagramů, výkresů i jejího grafického uspořádání, náleží výlučně společnosti GTX Poland a jsou chráněna zákonem v souladu se zákonem ze dne 4. února 1994 o autorských a souvisejících právech (tj. Sbírka zákonů 2006 č. 90, položka 631, v platném znění). Kopírování, zpracování, zveřejňování nebo úpravy Příručky jako celku nebo jakýchkoli jejích jednotlivých prvků pro komerční účely bez výslovného písemného souhlasu společnosti GTX Poland jsou přísně zakázány a mohou

vést k občanskoprávní a trestní odpovědnosti.

(sk)
PREKLAD PÔVODNÝCH NÁVODOV

Stavebná lampa 50 W, 4500 lm

99-139

ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Lampu nesmie nikto nijakým spôsobom upravovať ani meniť.
- Lampu nesmie používať v priestoroch, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu plynu.
- Nesmerujte svetelný lúč priamo do očí; mohlo by to spôsobiť dočasnú slepotu a pri dlhodobom vystavení môže dôjsť k nevratnému poškodeniu alebo strate zraku.

PIKTOGRAMY A UPOZORNENIA

1. Prečítajte si používateľskú príručku a dodržiavajte varovania a bezpečnostné pokyny v nej uvedené!
2. Zariadenie spĺňa predpisy Európskej únie.
3. Nevyhadzujte do domového odpadu.
4. Certifikačná značka EAC.
5. Certifikačná značka pre ukrajinský trh

POPIS GRAFICKÝCH PRVKOV
Číslovanie nižšie sa vzťahuje na súčasti zariadenia zobrazených na obrázkoch v tomto návode.

Označenie	Popis
1	Svetelný zdroj
2	Napájací kábel
3	Rukoväť
4	Elektrické zásuvky
5	Vypínač

*** Môžu existovať rozdiely medzi obrázkom a skutočným produktom**

URČENIE
LED pracovná lampa je určená na osvetlenie pracovného priestoru pri dielenských, opravárenských, montážnych a údržbárskych prácach. Zariadenie sa smie používať iba v súlade s technickými špecifikáciami uvedenými v návode a v súlade s bezpečnostnými predpismi pre elektrické zariadenia.

PREVÁDZKA

NASTAVENIE DRŽIAKA

- Držiak svietidla má 4 úrovne nastavenia. Každá úroveň umožňuje nastavenie uhla približne o 45°. Umiestnite držiak tak, aby bolo svietidlo stabilné a pracovný priestor bol riadne osvetlený.
- Na nastavenie smeru svetla nastavte hlavicu svietidla podľa potreby. Neumiestňujte svietidlo tak, aby svetlo smerovalo priamo do očí používateľa alebo osôb v blízkosti.

ZAPNUTIE LAMPY

- Pripojte lampu k vhodnému zdroju napájania.
- Lampu zapnite pomocou vypínača **(5).**
- Po dokončení práce lampu vypnite a odpojte ju od napájania.

ZÁSUVKY
Zariadenie je vybavené zásuvkami **(4)** umiestnenými na zadnej strane krytu. Tieto zásuvky slúžia na napájanie ďalších spotrebičov s maximálnym povoleným zaťažením 3500 W / 250 V / 16 A. Počas prevádzky je nevyhnutné chrániť zásuvky pred vlhkosťou a používať iba funkčné káble a zástrčky.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Lampa vyžaduje minimálnu údržbu. Sklo a kryt pravidelne čistite.
- Na čistenie skla používajte jemný, neabrazívny čistiaci prostriedok.
- Nepoužívajte tlakovú umývačku, agresívne rozpúšťadlá ani abrazívne prostriedky.
- Stojan a držiak čistite rovnakým spôsobom ako kryt svietidla.
- Pred čistením sa vždy uistite, že je lampa odpojená od elektrickej siete a úplne vychladla.
- Ak je napájací kábel poškodený, smie ho vymeniť iba kvalifikovaný servisný technik.
- Lampu skladujte na suchom a bezpečnom mieste.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Parameter	Hodnota
Napájacie napätie	230 V AC
Napájacia frekvencia	50 Hz
Menovitý výkon	50 W
Typ LED	LED
Svetelný tok	4500 lm
Maximálne zaťaženie vstavanej zásuvky	3500 W
Stupeň krytia	IP54
Trieda ochrany	I

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Elektrické výrobky by sa nemali likvidovať spolu s bežným domovým odpadom, ale mali by sa odovzdať na recykláciu v príslušných zariadeniach. Informácie o recyklácii môžete získať u predajcu výrobku alebo na miestnych úradoch. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje látky, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie. Zariadenia, ktoré nie sú recyklované, predstavujú potenciálnu hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.

Spoločnosť „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len „GTX Poland"), týmto oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len „Príručka"), vrátane, okrem iného, jej textu, fotografií, diagramov, výkresov, ako aj jej rozloženia, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a sú chránené zákonom v súlade so zákonom zo 4. februára 1994 o autorských a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90, bod 631, v znení neskorších zmien a doplnení). Kopírovanie, spracovávanie, publikovanie alebo úprava príručky ako celku alebo akéhokoľvek jej jednotlivého prvku na komerčné účely bez výslovného písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

(hr)
PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA

50W gradilišna lampa, 4500 lm

99-139

SPECIFIČNE SIGURNOSNE PROPISE SIGURNOSNE NAPOMENE

- Lampa se ni na koji način ne smije mijenjati ili prepravljati.
- Lampa se ne smije koristiti u područjima gdje postoji rizik od eksplozije plina.
- Ne usmjeravajte snop svjetlosti izravno u oči; to može uzrokovati privremeni sljepoći, a pri produljenoj izloženosti može dovesti do nepovratnog oštećenja ili gubitka vida.

PIKTOGRAMI I UPLAKIVANJA

1. Pročitajte upute za uporabu i slijedite upozorenja i sigurnosne upute sadržane u njima!
2. Uređaj je u skladu s propisima Europske unije.
3. Ne odlagajte s kućnim otpadom.
4. Znak EAC certifikacije.
5. Znak certifikacije za ukrajinsko tržište

OPIS GRAFIČKIH ELEMENATA
Ispod navedeni brojevi odnose se na komponente uređaja prikazani na ilustracijama u ovom priručniku.

Naznaka	Opis
1	Izvor svjetlosti
2	Napojni kabel
3	Drška
4	Električne utičnice
5	Prekidač

*** Mogu postojati razlike između slike i stvarnog proizvoda**

PREDVIĐENA UPOTREBA
LED radna lampa namijenjena je za osvjetljavanje radnog prostora tijekom radionica, popravaka, montaže i održavanja. Uređaj se smije koristiti samo u skladu s tehničkim specifikacijama navedenima u uputama i u skladu s propisima o sigurnosti električne opreme.

RAD

PODEŠAVANJE NOSAČA

- Nosač lampe ima 4 razine podešavanja. Na svakoj razini kut se može podesiti za otprilike 45°. Postavite nosač tako da je lampa stabilna i da je radno područje pravilno osvijetljeno.
- Za podešavanje smjera svjetla postavite glavu svjetiljke prema potrebi. Ne postavljajte svjetiljku tako da je svjetlo usmjereno izravno u oči korisnika ili osoba u blizini.

UKLJUČIVANJE LAMPE

- Priključite lampu na odgovarajući izvor napajanja.

- Uključite lampu pomoću prekidača **(5)**
- Kada završite s radom, isključite lampu i odspojite je iz napajanja.

UTIČNICE

Uređaj je opremljen utičnicama **(4)** smještenima na stražnjoj strani kućišta. Te se utičnice koriste za napajanje dodatnih opterećenja, s maksimalnim dopuštenim opterećenjem od 3500 W / 250 V / 16 A. Tijekom rada potrebno je zaštititi utičnice od vlage i koristiti samo ispravne kabele i utikače.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Lampa zahtijeva malo održavanja. Redovito čistite staklo i kućište.
- Koristite blagi, neabrazivni sredstvo za čišćenje stakla.
- Ne koristite visokotlačno pranje, agresivna otapala ili abrazivna sredstva.
- Očistite stalak i nosač na isti način kao kućište lampe.
- Uvijek provjerite je li lampa isključena iz struje i potpuno ohlađena prije čišćenja.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, smije ga zamijeniti samo kvalificirani servisni tehničar.
- Sklonite lampu na suho i sigurno mjesto.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Parametar	Vrijednost
Napon napajanja	230 V AC
Napajna frekvencija	50 Hz
Nominalna snaga	50 W
Vrsta LED-a	LED
Svjetlosni tok	4500 lm
Maksimalno opterećenje ugrađene utičnice	3500W
IP zaštita	IP54
Razred zaštite	I

ZAŠTITA OKOLIŠA

Proizvode na električni pogon ne smijete odlagati s kućnim otpadom, već ih trebate predati na reciklažu u odgovarajuće objekte. Informacije o reciklaži možete dobiti od prodavača proizvoda ili lokalnih vlasti. Električna i elektronička oprema otpad sadrži tvari koje su štetne za okoliš. Oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalnu prijetnju okolišu i ljudskom zdravlju.

GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością komanditno društvo, sa sjedištem u Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: "GTX Poland"), ovime obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, njegov tekst, fotografije, dijagrame, crteže, kao i njegov izgled, isključivo pripadaju GTX Poland i zaštićeni su zakonom u skladu sa Zakonom od 4. veljače 1994. o autorskim pravima i srodnim pravima (tj. Službeni list 2006., br. 90, stavak 631, s izmjenama i dopunama). Kopiranje, obrada, objavljivanje ili izmjena Priručnika u cijelosti ili bilo kojeg njegovog pojedinačnog elementa u komercijalne svrhe bez izričite pismene suglasnosti tvrtke GTX Poland strogo je zabranjeno i može dovesti do građansko-pravne i kazneno-pravne odgovornosti.

(lt)

ORIGINALŲJŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJŲ VERTIMAS

50 W statybinė lempa, 4500 lm

99-139

SPECIALIOS SAUGOS TAISYKLĖS SAUGOS PASTABOS

- Lempos negalima modifikuoti ar keisti jokiu būdu.
- Lempos negalima naudoti vietose, kur yra dujų sprogimo pavojus.
- Nenukreipkite šviesos spindulio tiesiai į akis; tai gali sukelti laikiną aklumą, o ilgai veikiant šviesai – negrįžtamą regos pažeidimą ar praradimą.

PIKTOGRAMOS IR ĮSPĖJIMAI

1 2 3 4 5

1. Perskaitykite vartotojo vadovą ir laikykitės jame pateiktų įspėjimų bei saugos nurodymų!
2. Prietaisas atitinka Europos Sąjungos reglamentus.
3. Neišmeskite su buitinėmis atliekomis.
4. EAC sertifikavimo ženklas.
5. Ukrainos rinkos sertifikavimo ženklas

GRAFINIŲ ELEMENTŲ APRAŠYMAS

Toliau pateikti numeriai atitinka prietaiso komponentus , pavaizduotų šio vadovo iliustracijose.

Pavadinimas	Aprašymas
1	Šviesos šaltinis
2	Maitinimo kabelis
3	Rankena
4	Elektros lizdai
5	Jungiklis

*** Vaizdas gali skirtis nuo tikrojo produkto**

NAUDOJIMO PASKIRTIS

LED darbo lempa skirta apšviesti darbo vietą dirbtuvėse, atliekant remonto, surinkimo ir techninės priežiūros darbus. Prietaisą reikia naudoti tik laikantis instrukcijoje pateiktų techninių specifikacijų ir elektros įrangos saugos taisyklių.

NAUDOJIMAS

LAIKIKLIO REGULIAVIMAS

- Lempos laikiklis turi 4 reguliavimo lygius. Kiekviename lygyje kampą galima reguliuoti maždaug 45°. Nustatykite laikiklį taip, kad lempa būtų stabili, o darbo vieta būtų tinkamai apšviesta.
- Norėdami reguliuoti šviesos kryptį, nustatykite lempos galvutę pagal poreikį. Nenustatykite lempos taip, kad šviesa būtų nukreipta tiesiai į naudotojo ar šalia esančių žmonių akis.

LEMPOS ĮJUNGIMAS

- Prijunkite lempą prie tinkamo maitinimo šaltinio.
- Įjunkite lempą naudodami jungiklį **(5).**
- Baigę darbą, išjunkite lempą ir atjunkite ją nuo maitinimo šaltinio.

LIZDAI

Įrenginys turi lizdus **(4)**, esančius korpuso gale. Šie lizdai skirti papildomoms apkrovoms maitinti, kurių maksimali leistina apkrova yra 3500 W / 250 V / 16 A. Eksploatuojant būtina apsaugoti lizdus nuo drėgmės ir naudoti tik tinkamus kabelius bei kištukus.

PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

- Lempa reikalauja nedaug priežiūros. Reguliariai valykite stiklą ir korpusą.
- Stiklui valyti naudokite švelnų, neabrazyvinį valiklį.
- Nenaudokite slėginio plovimo įrenginio, agresyvių tirpiklių ar abrazyvinių priemonių.
- Stovą ir laikiklį valykite taip pat, kaip ir lempos korpusą.
- Prieš valydami visada įsitikinkite, kad lempa yra atjungta nuo elektros tinklo ir visiškai atvėsusi.
- Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį gali pakeisti tik kvalifikuotas technikas.
- Lempą laikykite sausoje, saugioje vietoje.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Parametras	Vertė
Maitinimo įtampa	230 V AC
Maitinimo dažnis	50 Hz
Nominali galia	50 W
LED tipas	LED
Šviesos srautas	4500 lm
Maksimali įmontuotos lizdo apkrova	3500 W
IP klasė	IP54
Apsaugos klasė	I

APLINKOS APSAUGA

Elektros energija maitinami produktai neturėtų būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis, bet turėtų būti perduoti perdirbti atitinkamose įstaigose. Informaciją apie perdirbimą galima gauti iš produkto pardavėjo arba vietos valdžios institucijų. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos yra medžiagų, kurios kenkia aplinkai. Neperdirbta įranga kelia potencialią grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ komanditinė bendrovė, kurios buveinė yra Varšuvoje, Pograniczna g. 2/4 (toliau – „GTX Poland“), šiuo pranešimu informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau – „Vadovas“), įskaitant, be kita ko, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo maketą, priklauso išimtinai „GTX Poland“ ir yra saugomos įstatymų pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (t. y. Įstatymų leidinys 2006 m. Nr. 90, 631 punktas, su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, skelbti ar keisti visą Vadovą ar bet kurį jo elementą komerciniais tikslais be aiškaus raštiško GTX Poland sutikimo griežtai draudžiama ir už tai gali būti taikoma civilinė bei baudžiamoji atsakomybė.

(lv)

ORIGINĀLO NORĀDĪJUMU TULKOJUMS

50 W būvniecības lampa, 4500 lm

99-139

ĪPAŠI DROŠĪBAS NOTEIKUMI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Lampu nedrīkst nekādā veidā pārveidot vai mainīt.
- Lampu nedrīkst lietot vietās, kur pastāv gāzes sprādziena risks.
- Nevirziet gaismas staru tieši acīs; tas var izraisīt pagaidu aklumu, un ilgstošas iedarbības gadījumā var izraisīt neatgriezenisku redzes bojājumu vai redzes zudumu.

PIKTOGRAMMAS UN BRĪDINĀJUMI

1. Izlasiet lietošanas rokasgrāmatu un ievērojiet tajā iekļautos brīdinājumus un drošības norādījumus!
2. Ierīce atbilst Eiropas Savienības noteikumiem.
3. Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem.
4. EAC sertifikācijas zīme.
5. Ukrainas tirgus sertifikācijas zīme

GRAFISKO ELEMENTU APRAKSTS

Zemāk norādītie numuri attiecas uz ierīces komponentiem , kas parādīti šīs rokasgrāmatas ilustrācijās.

Apzīmējums	Apraksts
1	Gaismas avots
2	Strāvas vads
3	Rokturi
4	Elektrības rozetes
5	Slēdzis

*** Attēls var atšķirties no faktiskā produkta**

LIETOŠANAS MĒRĶIS

LED darba lampa ir paredzēta darba zonas apgaismošanai darbnīcā, veicot remonta, montāžas un apkopes darbus. Ierīci drīkst lietot tikai saskaņā ar rokasgrāmatā sniegtajām tehniskajām specifikācijām un ievērojot drošības noteikumus attiecībā uz elektriskajām iekārtām.

DARBĪBA

SKAVAS REGULĒŠANA

- Lampas kronšteinam ir 4 regulēšanas līmeņi. Katrs līmenis ļauj leņķi regulēt aptuveni par 45°. Novietojiet kronšteinu tā, lai lampa būtu stabila un darba zona būtu pienācīgi apgaismota.
- Lai regulētu gaismas virzienu, novietojiet lampas galvu atbilstoši vajadzībām. Nelietojiet lampu tā, lai gaisma būtu vērsta tieši lietotāja vai blakus esošo cilvēku acīs.

LAMPAS IESLĒGŠANA

- Pievienojiet lampu piemērotam strāvas avotam.
- Ieslēdziet lampu, izmantojot slēdzi **(5).**
- Kad esat pabeidzis darbu, izslēdziet lampu un atvienojiet to no strāvas padeves.

ROZETES

Ierīce ir aprīkota ar rozetēm **(4),** kas atrodas korpusa aizmugurē. Šīs rozetes tiek izmantotas papildu slodžu barošanai, to maksimālā pieļaujamā slodze ir 3500 W / 250 V / 16 A. Darbības laikā ir svarīgi aizsargāt rozetes no mitruma un izmantot tikai darba kārtībā esošus vadus un kontaktdakšas.

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

- Lampai ir nepieciešama minimāla apkope. Regulāri tīriet stiklu un korpusu.
- Stikla tīrīšanai izmantojiet maigu, neabrazīvu tīrīšanas līdzekli.
- Nelietojiet augstspiediena mazgātāju, agresīvus šķīdinātājus vai abrazīvus līdzekļus.
- Tīriet statīvu un kronšteinu tāpat kā lampas korpusu.
- Pirms tīrīšanas vienmēr pārliecinieties, ka lampa ir atvienota no elektrotīkla un ir pilnībā atdzisusi.
- Ja barošanas vads ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai kvalificēts servisa tehniķis.
- Lampu uzglabājiet sausā, drošā vietā.

TECHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	Vērtība
Piegādes spriegums	230 V AC
Piegādes frekvence	50 Hz
Nominālā jauda	50 W
LED tips	LED
Gaismas plūsma	4500 lm
Iebūvētas rozetes maksimālā slodze	3500 W
IP klase	IP54
Aizsardzības klase	I

VIDES AIZSARDZĪBA

Elektrisko ierīču nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet jānodod pārstrādei atbilstošās iekārtās. Informāciju par pārstrādi var saņemt no izplatītāja vai vietējām iestādēm. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumos ir vielas, kas kaitē videi. Iekārtas, kas netiek pārstrādātas, rada potenciālu apdraudējumu videi un cilvēku veselībai.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" komandītsabiedrība ar reģistrācijas adresi Varšavā, Pograniczna iela 2/4 (turpmāk – „GTX Poland") ar šo informē, ka visas autortiesības uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk – „Rokasgrāmata"), tostarp, cita starpā, tās teksts, fotogrāfijas, diagrammas, zīmējumi, kā arī tās izkārtojums, pieder ekskluzīvi GTX Poland un ir aizsargātas ar likumu saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autortiesībām un blakustiesībām (t.i., Likumu Vēstnesis 2006. g. Nr. 90, 631. punkts, ar grozījumiem). Rokasgrāmatas kopēšana, apstrāde, publicēšana vai modificēšana pilnībā vai jebkuru tās atsevišķu elementu komerciālos nolūkos bez GTX Poland skaidras rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var izraisīt civiltiesisko un kriminālo atbildību.

(sl)

PREVOD IZVIRNIH NAVODIL

50 W gradbena svetilka, 4500 lm

99-139

POSEBNI VARNOSTNI PREDPISI VARNOSTNA NAVODILA

- Svetilke se ne sme na noben način spreminjati ali prilagajati.
- Svetilke se ne sme uporabljati na območjih, kjer obstaja nevarnost eksplozije plina.
- Ne usmerjajte svetlobnega žarka neposredno v oči; to lahko povzroči začasno slepoto, pri daljši izpostavljenosti pa lahko privede do nepopravljive poškodbe ali izgube vida.

PIKTOGRAMI IN OPOZORILA

1. Preberite navodila za uporabo in upoštevajte opozorila ter varnostna navodila, ki so v njih navedena!
2. Naprava je v skladu s predpisi Evropske unije.
3. Ne odlagajte z gospodinjskimi odpadki.
4. Certifikacijska oznaka EAC.
5. Certifikacijska oznaka za ukrajinski trg

OPIS GRAFIKNIH ELEMENTOV

Številčenje spodaj se nanaša na sestavne dele naprave , prikazane na slikah v tem priročniku.

Oznaka	Opis
1	Svetlobni vir
2	Napajalni kabel
3	Ročaj
4	Električne vtičnice
5	Stikalo

*** Med sliko in dejanskim izdelkom lahko obstajajo razlike**

NAMEN UPORABE

LED delovna svetilka je namenjena osvetljevanju delovnega prostora med delom v delavnici, popravili, montažo in vzdrževanjem. Napravo je treba uporabljati izključno v skladu s tehničnimi specifikacijami iz navodil za uporabo in v skladu z varnostnimi predpisi za električno opremo.

DELOVANJE

NASTAVITEV NOSILCA

- Nosilec svetilke ima 4 stopnje nastavitve. Vsaka stopnja omogoča nastavitev kota za približno 45°. Nosilec namestite tako, da je svetilka stabilna in da je delovno območje ustrezno osvetljeno.
- Za nastavitev smeri svetlobe nastavite glavo svetilke po potrebi. Svetilke ne postavljajte tako, da svetloba sije neposredno v oči uporabnika ali ljudi v bližini.

VKLOP SVETILKE

- Svetilko priključite na ustrezen vir napajanja.
- Lampo vklopite s stikalom **(5).**
- Ko končate z delom, ugasnite svetilko in jo odklopite iz napajanja.

VTIČNICE

Naprava je opremljena z vtičnicami **(4)**, ki se nahajajo na zadnji strani ohišja. Te vtičnice se uporabljajo za napajanje dodatnih naprav z največjo dovoljeno obremenitvijo 3500 W / 250 V / 16 A. Med delovanjem je nujno, da vtičnice zaščitite pred vlago in uporabljate le delujoče kable in vtičnike.

VZDRŽEVANJE IN SKLADIŠČENJE

- Svetilka zahteva malo vzdrževanja. Redno čistite steklo in ohišje.

- Za čiščenje stekla uporabite blago, neabrazivno čistilo.
- Ne uporabljajte visokotlačnega čistilca, agresivnih topil ali abrazivnih sredstev.
- Stojalo in nosilec očistite na enak način kot ohišje svetilke.
- Pred čiščenjem se vedno prepričajte, da je svetilka odklopljena iz omrežja in se je popolnoma ohladila.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga sme zamenjati le usposobljeni serviser.
- Svetilko shranite na suhem in varnem mestu.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Parameter	Vrednost
Napetost napajanja	230 V AC
Napetostna frekvenca	50 Hz
Nazivna moč	50 W
Tip LED	LED
Svetlobni tok	4500 lm
Največja obremenitev vgrajene vtičnice	3500 W
Stopnja zaščite IP	IP54
Razred zaščite	I

VARSTVO OKOLJA

Električnih izdelkov ne smete odlagati med gospodinjske odpadke, temveč jih morate predati v recikliranje v ustreznih centrih. Informacije o recikliranju lahko dobite pri prodajalcu izdelka ali lokalnih organih. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki so škodljive za okolje. Oprema, ki se ne reciklira, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

Družba »GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością« Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: »GTX Poland«), s tem obvešča, da so vse avtorske pravice do vsebine tega priročnika (v nadaljevanju: »Priročnik«), vključno z, med drugim, besedilom, fotografijami, diagrami, risbami ter postavitvijo, pripadajo izključno družbi GTX Poland in so zakonsko zaščitene v skladu z Zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorskih in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006 št. 90, točka 631, kakor je bil spremenjen). Kopiranje, obdelava, objava ali spreminjanje Priročnika v celoti ali katerega koli od njegovih posameznih elementov za komercialne namene brez izrecnega pisnega soglasja podjetja GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

(bg)

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

Строителна лампа 50 W, 4500 lm

99-139

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Лампата не трябва да бъде модифицирана или променяна по никакъв начин.
- Лампата не трябва да се използва в зони, където има риск от експлозия на газ.
- Не насочвайте светлинния лъч директно към очите; това може да причини временна заслепяване, а при продължително излагане може да доведе до необратимо увреждане или загуба на зрението.

ПИКТОГРАМИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Прочетете ръководството за употреба и спазвайте предупрежденията и инструкциите за безопасност, съдържащи се в него!
2. Устройството отговаря на изискванията на Европейския съюз.
3. Не изхвърляйте с битовите отпадъци.
4. Сертификационен знак EAC.
5. Сертификационен знак за украинския пазар

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ ЕЛЕМЕНТИ

Номерацията по-долу се отнася за компонентите на устройството , показани на илюстрациите в това ръководство.

Означение	Описание
1	Източник на светлина
2	Захранващ кабел
3	Дръжка
4	Електрически контакти
5	Превключвател

*** Възможно е да има разлики между изображението и действителния продукт**

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

LED работната лампа е предназначена за осветяване на работната зона по време на работилнични, ремонтни, монтажни и поддържащи дейности. Устройството трябва да се използва само в съответствие с техническите спецификации, посочени в ръководството, и в съответствие с правилата за безопасност за електрическо оборудване.

РАБОТА

РЕГУЛИРАНЕ НА СКОБАТА

- Скобата на лампата има 4 нива на регулиране. Всяко ниво позволява ъгълът да се регулира с приблизително 45°. Поставете скобата така, че лампата да е стабилна и работната зона да е добре осветена.
- За да регулирате посоката на светлината, позиционирайте главата на лампата според нуждите. Не позиционирайте лампата така, че светлината да е насочена директно към очите на потребителя или на хора в близост.

ВКЛЮЧВАНЕ НА ЛАМПАТА

- Свържете лампата към подходящ източник на захранване.
- Включете лампата с помощта на превключвателя **(5).**
- Когато приключите с работата, изключете лампата и я изключете от захранването.

КОНТАКТИ

Уредът е оборудван с контакти **(4)**, разположени в задната част на корпуса. Тези контакти се използват за захранване на допълнителни уреди с максимално допустимо натоварване 3500 W / 250 V / 16 A. По време на работа е задължително да предпазвате контактите от влага и да използвате само изправни кабели и щепсели.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Лампата изисква малко поддръжка. Почиствайте стъклото и корпуса редовно.
- Използвайте мек, неабразивен почистващ препарат за почистване на стъклото.
- Не използвайте машина за почистване под налягане, агресивни разтворители или абразивни средства.
- Почиствайте стойката и скобата по същия начин, както корпуса на лампата.
- Винаги се уверявайте, че лампата е изключена от електрическата мрежа и е изстинала напълно преди почистване.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен само от квалифициран сервизен техник.
- Съхранявайте лампата на сухо и безопасно място.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Параметър	Стойност
Напрежение на захранване	230 V AC
Честота на захранване	50 Hz
Номинална мощност	50 W
Тип LED	LED
Светлинен поток	4500 lm
Максимално натоварване на вградения контакт	3500 W
Степен на защита	IP54
Клас на защита	I

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Електрическите продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а трябва да се предават за рециклиране в подходящи съоръжения. Информация за рециклирането може да бъде получена от търговеца на продукта или от местните власти. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат вещества, които са вредни за околната среда. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциална заплаха за околната среда и човешкото здраве.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa, със седалище във Варшава, ул. „Погранична“ 2/4 (наричана по-нататък: „GTX Poland“), уведомява, че всички авторски права върху съдържанието на настоящото ръководство (наричано по-нататък: „Наръчник“), включително, наред с другото, неговия текст, фотографии, диаграми, чертежи, както и оформлението му, принадлежат изключително на GTX Poland и са защитени от закона в съответствие със Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. Държавен вестник 2006 г., № 90, точка 631, с последващите изменения). Копирането, обработката, публикуването или модифицирането на Наръчника в неговата цялост или на който и да е от неговите отделни елементи за търговски цели без изричното писмено съгласие на GTX Poland е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

(sr)

ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА

50W конструкциона лампа, 4500 лм

99-139

СПЕЦИФИЧНЕ БЕЗБЕДНОСНЕ ПРОПИСЕ БЕЗБЕДНОСНЕ НАПОМЕНЕ

- Лампа се не сме никако модификовати или мењати.
- Лампа се не сме користити у просторима где постоји ризик од експлозије гаса.
- Не усмеравајте сноп светлости директно у очи; то може изазвати привремени губитак вида, а при дуготрајној изложености довести до неповратног оштећења или губитка вида.

ПИКТОГРАМИ И УПОЗОРЕЊА

1 2 3 4 5

1. Прочитајте упутство за употребу и поштујте упозорења и безбедносне инструкције наведене у њему!
2. Уређај је у складу са прописима Европске уније.
3. Не одлагати са кућним отпадом.
4. Знак EAC сертификације.
5. Марка сертификације за украјинско тржиште

ОПИС ГРАФИЧКИХ ЕЛЕМЕНАТА

Бројеви у наставку се односе на компоненте уређаја приказано на илустрацијама у овом приручнику.

Ознака	Опис
1	Извор светлости
2	Кабел за напајање
3	Ручка
4	Електричне утичнице
5	Прекидач

*** Могуће је да постоје разлике између слике и стварног производа**

НАМЕНА

LED радна лампа је дизајнирана за осветљавање радног простора током радионичких, поправних, монтажних и одржавајућих радова. Уређај се сме користити само у складу са техничким спецификацијама наведеним у упутству и у складу са прописима о безбедности електричне опреме.

РАД

ПОДЕШАВАЊЕ КУКЕ

- Носач лампе има 4 нивоа подешавања. На сваком нивоу могуће је подесити угао за око 45°. Поставите носач тако да је лампа стабилна и да је радно место правилно осветљено.
- Да бисте подесили смер зрачења, поставите главу лампе како је потребно. Не постављајте лампу тако да светло директно усмерава у очи корисника или особа у близини.

ПАЛИВАЊЕ ЛАМПЕ

- Прикључите лампу на одговарајући извор напајања.
- Укључите лампу помоћу прекидача **(5)**
- Када завршите са радом, искључите лампу и одспојите је са извора напајања.

УТИЧНИЦЕ

Уређај је опремљен прикључцима **(4)** смештеним на задњој страни кућишта. Ови прикључци служе за напајање додатних оптерећења, са максималним дозвољеним оптерећењем од 3500 W / 250 V / 16 A. Током рада, неопходно је заштитити прикључке од влаге и користити само исправне каблове и прикључке.

ОДРЖАВАЊЕ И ЧУВАЊЕ

- Лампа захтева мало одржавања. Редовно чистите стакло и кућиште.
- Користите благи, неабразивни средство за чишћење стакла.
- Не користите високопритисачни регач, агресивна растварача или абразивна средства.
- Очистите постоље и носач на исти начин као кућиште лампе.
- Увек се уверите да је лампа искључена из напајања и потпуно се охладила пре чишћења.
- Ако је кабл за напајање оштећен, може га заменити само квалификовани сервисни техничар.
- Чувајте лампу на сувом и безбедном месту.

ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

Параметар	Вредност
Напон напајања	230V AC
Фреквенција напајања	50 Hz
Номинална снага	50 W
Тип LED	LED
Светлосни ток	4500 лм
Максимално оптерећење уграђене прикључне тачке	3500W
IP степен заштите	IP54
Класа заштите	I

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ

Производе на електрични погон не треба одбацити са кућним отпадом, већ их предати на рециклажу у одговарајућим постројењима. Информације о рециклажи могу се добити од продавца производа или локалних власти. Отпадни електрични и електронски уређаји садрже супстанце штетне по животну средину. Опрема која није рециклирана представља потенцијалну претњу по животну средину и људско здравље.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" komanditno друштво, са седиштем у Варшави, ул. Pograniczna 2/4 (у даљем тексту: "GTX Poland"), овим обавештава да су сва ауторска права на садржај овог приручника (у даљем тексту: "Приручник"), укључујући, између осталог, његов текст, фотографије, дијаграме, цртеже, као и распоред, искључиво припадају GTX Poland и заштићени су законом у складу са Законом о ауторском праву и сродним правима од 4. фебруара 1994. године (тј. Службени лист Републике Пољске 2006, бр. 90, став 631, са изменама). Копирање, обрада, објављивање или мењање Приручника у целини или било ког његовог појединачног елемента у комерцијалне сврхе без изричитог писменог пристанка компаније GTX Poland строго је забрањено и може довести до грађанске и кривичне одговорности.

(el)

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

Λάμπα εργοταξίου 50W, 4500 lm

99-139

ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Ο λαμπτήρας δεν πρέπει να τροποποιηθεί ή να αλλοιωθεί με κανέναν τρόπο.
- Ο λαμπτήρας δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης αερίου.
- Μην κατευθύνετε τη δέσμη φωτός απευθείας στα μάτια· αυτό μπορεί να προκαλέσει προσωρινή τύφλωση και, σε περίπτωση παρατεταμένης έκθεσης, μπορεί να οδηγήσει σε μη αναστρέψιμη βλάβη ή απώλεια της όρασης.

ΠΙΚΤΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

1 2 3 4 5

1. Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης και ακολουθήστε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ασφαλείας που περιέχονται σε αυτό!
2. Η συσκευή συμμορφώνεται με τους κανονισμούς της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
3. Μην την απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
4. Σήμα πιστοποίησης EAC.
5. Σήμα πιστοποίησης για την αγορά της Ουκρανίας

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

Η παρακάτω αρίθμηση αναφέρεται στα εξαρτήματα της συσκευής που εμφανίζονται στις εικόνες αυτού του εγχειριδίου.

Ονομασία	Περιγραφή
1	Πηγή φωτός
2	Καλώδιο τροφοδοσίας
3	Λαβή
4	Ηλεκτρικές πρίζες
5	Διακόπτης

*** Ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές μεταξύ της εικόνας και του πραγματικού προϊόντος**

ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Ο λαμπτήρας εργασίας LED έχει σχεδιαστεί για να φωτίζει τον χώρο εργασίας κατά τη διάρκεια εργασιών στο εργαστήριο, επισκευών, συναρμολόγησης και συντήρησης. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με τις τεχνικές προδιαγραφές που παρέχονται στο εγχειρίδιο και σύμφωνα με τους κανονισμούς ασφαλείας για τον ηλεκτρικό εξοπλισμό.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΒΡΑΧΙΟΝΑ

- Η βάση του φωτιστικού διαθέτει 4 επίπεδα ρύθμισης. Κάθε επίπεδο επιτρέπει τη ρύθμιση της γωνίας κατά περίπου 45°. Τοποθετήστε τη βάση έτσι ώστε το φωτιστικό να είναι σταθερό και ο χώρος εργασίας να φωτίζεται σωστά.
- Για να ρυθμίσετε την κατεύθυνση του φωτός, τοποθετήστε την κεφαλή του φωτιστικού όπως απαιτείται. Μην τοποθετείτε το φωτιστικό έτσι ώστε το φως να κατευθύνεται απευθείας στα μάτια του χρήστη ή των ατόμων που βρίσκονται κοντά.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΦΩΤΙΣΤΙΚΟΥ

- Συνδέστε τη λάμπα σε κατάλληλη πηγή τροφοδοσίας.
- Ενεργοποιήστε τη λάμπα χρησιμοποιώντας το διακόπτη **(5)**
- Όταν τελειώσετε την εργασία, απενεργοποιήστε τη λάμπα και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος.

ΥΠΟΔΟΧΕΣ

Η μονάδα είναι εξοπλισμένη με πρίζες **(4)** που βρίσκονται στο πίσω μέρος του περιβλήματος. Αυτές οι πρίζες χρησιμοποιούνται για την τροφοδοσία πρόσθετων φορτίων, με μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο 3500 W / 250 V / 16 A. Κατά τη λειτουργία, είναι απαραίτητο να προστατεύετε τις πρίζες από την υγρασία και να χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια και φις σε καλή κατάσταση.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Ο λαμπτήρας απαιτεί ελάχιστη συντήρηση. Καθαρίζετε τακτικά το γυαλί και το περίβλημα.
- Χρησιμοποιήστε ένα ήπιο, μη διαβρωτικό καθαριστικό για να καθαρίσετε το γυαλί.
- Μην χρησιμοποιείτε πλυντικό υψηλής πίεσης, ισχυρά διαλυτικά ή λειαντικά μέσα.
- Καθαρίστε τη βάση και το στήριγμα με τον ίδιο τρόπο όπως το περίβλημα του φωτιστικού.
- Βεβαιωθείτε πάντα ότι ο λαμπτήρας είναι αποσυνδεδεμένος από το δίκτυο και έχει κρυώσει εντελώς πριν τον καθαρίσετε.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις.
- Αποθηκεύστε τη λάμπα σε ξηρό και ασφαλές μέρος.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Παράμετρος	Τιμή
Τάση τροφοδοσίας	230 V AC
Συχνότητα τροφοδοσίας	50Hz
Ονομαστική ισχύς	50 W
Τύπος LED	LED
Φωτεινή ροή	4500 lm
Μέγιστο φορτίο της ενσωματωμένης πρίζας	3500 W
Βαθμός προστασίας IP	IP54
Κατηγορία προστασίας	I

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να παραδίδονται για ανακύκλωση σε κατάλληλες εγκαταστάσεις. Πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση μπορείτε να λάβετε από τον πωλητή του προϊόντος ή τις τοπικές αρχές. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί πιθανή απειλή για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Η «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, με έδρα στη Βαρσοβία, οδός Pograniczna 2/4 (εφεξής: «GTX Poland»), γνωστοποιεί με την παρούσα ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: «Εγχειρίδιο»), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της διάταξής του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και προστατεύονται από το νόμο σύμφωνα με τον Νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί Πνευματικής Ιδιοκτησίας και Συγγενών Δικαιωμάτων (δηλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90, σημείο 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση ή τροποποίηση του Εγχειριδίου στο σύνολό του ή οποιουδήποτε από τα επιμέρους στοιχεία του για εμπορικούς σκοπούς χωρίς τη ρητή γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και ενδέχεται να επιφέρει αστική και ποινική ευθύνη.

(nl)

VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

50W bouwlamp, 4500 lm

99-139

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

- De lamp mag op geen enkele wijze worden aangepast of gewijzigd.
- De lamp mag niet worden gebruikt in ruimtes waar gevaar voor gasexplosies bestaat.
- Richt de lichtbundel niet rechtstreeks in de ogen; dit kan tijdelijke blindheid veroorzaken en bij langdurige blootstelling leiden tot onomkeerbare schade aan of verlies van het gezichtsvermogen.

PICTOGRAMMEN EN WAARSCHUWINGEN

1. Lees de gebruikershandleiding en volg de waarschuwingen en veiligheidsinstructies die daarin staan!
2. Het apparaat voldoet aan de regelgeving van de Europese Unie.
3. Niet met het huishoudelijk afval weggooien.
4. EAC-certificeringsmerk.
5. Oekraïens marktcertificeringsmerk

BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE ELEMENTEN

De onderstaande nummering verwijst naar de onderdelen van het apparaat
die op de afbeeldingen in deze handleiding worden getoond.

Aanduiding	Beschrijving
1	Lichtbron
2	Voedingskabel
3	Handgreep
4	Stopcontacten
5	Schakelaar

*** Er kunnen verschillen zijn tussen de afbeelding en het daadwerkelijke product**

BESTEMD GEBRUIK

De LED-werklamp is ontworpen om het werkgebied te verlichten tijdens werkplaats-, reparatie-, montage- en onderhoudswerkzaamheden. Het apparaat mag alleen worden gebruikt in overeenstemming met de technische specificaties in de handleiding en in overeenstemming met de veiligheidsvoorschriften voor elektrische apparatuur.

BEDIENING

DE BEUGEL VERSTELLEN

- De lampbeugel heeft 4 verstelstanden. In elke stand kan de hoek met ongeveer 45° worden versteld. Plaats de beugel zo dat de lamp stabiel staat en de werkplek goed verlicht is.
- Om de lichtrichting aan te passen, plaatst u de lampkop zoals gewenst. Plaats de lamp niet zo dat het licht rechtstreeks in de ogen van de gebruiker of mensen in de buurt schijnt.

DE LAMP INSCHAKELEN

- Sluit de lamp aan op een geschikte stroombron.
- Schakel de lamp in met de schakelaar **(5).**
- Schakel de lamp uit en koppel deze los van de stroomvoorziening wanneer u klaar bent met werken.

AANSLUITINGEN

Het apparaat is uitgerust met stopcontacten **(4)** aan de achterzijde van de behuizing. Deze stopcontacten worden gebruikt om extra apparaten van stroom te voorzien, met een maximaal toegestane belasting van 3500 W / 250 V / 16 A. Tijdens het gebruik is het essentieel om de stopcontacten tegen vocht te beschermen en alleen bruikbare kabels en stekkers te gebruiken.

ONDERHOUD EN OPSLAG

- De lamp vereist weinig onderhoud. Reinig het glas en de behuizing regelmatig.
- Gebruik een mild, niet-schurend reinigingsmiddel om het glas schoon te maken.
- Gebruik geen hogedrukreiniger, agressieve oplosmiddelen of schurende middelen.
- Reinig de voet en de beugel op dezelfde manier als de behuizing van de lamp.
- Zorg er altijd voor dat de lamp is losgekoppeld van het elektriciteitsnet en volledig is afgekoeld voordat u deze reinigt.
- Als het netsnoer beschadigd is, mag het alleen door een gekwalificeerde servicetechnicus worden vervangen.
- Bewaar de lamp op een droge, veilige plaats.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Parameter	Waarde
Voedingsspanning	230 V AC
Voedingsfrequentie	50 Hz
Nominaal vermogen	50 W
LED-type	LED

Lichtstroom	4500 lm
Maximale belasting van de ingebouwde fitting	3500 W
IP-klasse	IP54
Beschermingsklasse	I

MILIEUBESCHERMING

Elektrisch aangedreven producten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten bij geschikte faciliteiten worden ingeleverd voor recycling. Informatie over recycling is verkrijgbaar bij de verkoper van het product of bij de lokale autoriteiten. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. Apparatuur die niet wordt gerecycled, vormt een potentieel gevaar voor het milieu en de menselijke gezondheid.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, gevestigd te Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "GTX Poland"), deelt hierbij mee dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "Handleiding"), met inbegrip van onder andere de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen en de lay-out, uitsluitend toebehoren aan GTX Poland en wettelijk beschermd zijn overeenkomstig de wet van 4 februari 1994 inzake auteursrecht en naburige rechten (d.w.z. Staatsblad 2006 nr. 90, item 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, bewerken, publiceren of wijzigen van de handleiding in zijn geheel of van afzonderlijke elementen ervan voor commerciële doeleinden zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van GTX Poland is ten strengste verboden en kan leiden tot civiel- en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

(pt)

TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

Lâmpada de construção de 50 W, 4500 lm

99-139

NORMAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS NOTAS DE SEGURANÇA

- A lâmpada não deve ser modificada ou alterada de forma alguma.
- A lâmpada não deve ser utilizada em áreas onde exista risco de explosão de gás.
- Não direcione o feixe de luz diretamente para os olhos; isto pode causar cegueira temporária e, com exposição prolongada, pode levar a danos irreversíveis ou perda da visão.

PICTOGRAMAS E AVISOS

1. Leia o manual do utilizador e siga os avisos e as instruções de segurança nele contidos!
2. O dispositivo está em conformidade com os regulamentos da União Europeia.
3. Não deite fora com o lixo doméstico.
4. Marca de certificação EAC.
5. Marca de certificação do mercado ucraniano

DESCRIÇÃO DOS ELEMENTOS GRÁFICOS

A numeração abaixo refere-se aos componentes do dispositivo mostrados nas ilustrações deste manual.

Designação	Descrição
1	Fonte de luz
2	Cabo de alimentação
3	Pega
4	Tomadas elétricas
5	Interruptor

*** Podem existir diferenças entre a imagem e o produto real**

UTILIZAÇÃO PREVISTA

A lâmpada de trabalho LED foi concebida para iluminar a área de trabalho durante trabalhos de oficina, reparação, montagem e manutenção. O dispositivo só deve ser utilizado de acordo com as especificações técnicas fornecidas no manual e em conformidade com as normas de segurança para equipamento elétrico.

FUNCIONAMENTO

AJUSTE DO SUPORTE

- O suporte da lâmpada tem 4 níveis de ajuste. Cada nível permite ajustar o ângulo em aproximadamente 45°. Posicione o suporte de forma a que a lâmpada fique estável e a área de trabalho devidamente iluminada.
- Para ajustar a direção da luz, posicione a cabeça da lâmpada conforme necessário. Não posicione a lâmpada de forma a que a luz seja direcionada diretamente para os olhos do utilizador ou de pessoas próximas.

LIGAR A LÂMPADA

- Ligue a lâmpada a uma fonte de alimentação adequada.
- Ligue a lâmpada utilizando o interruptor **(5)**
- Quando terminar o trabalho, desligue a lâmpada e desligue-a da fonte de alimentação.

TOMADAS

A unidade está equipada com tomadas **(4)** localizadas na parte traseira da caixa. Estas tomadas são utilizadas para alimentar cargas adicionais, com uma carga máxima admissível de 3500 W / 250 V / 16 A. Durante o funcionamento, é essencial proteger as tomadas da humidade e utilizar apenas cabos e fichas em bom estado.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

- A lâmpada requer pouca manutenção. Limpe o vidro e a caixa regularmente.
- Utilize um produto de limpeza suave e não abrasivo para limpar o vidro.
- Não utilize uma máquina de lavar de alta pressão, solventes agressivos ou agentes abrasivos.
- Limpe o suporte e o braço da mesma forma que a caixa da lâmpada.
- Certifique-se sempre de que a lâmpada está desligada da rede elétrica e arrefecida completamente antes de a limpar.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, só deve ser substituído por um técnico de assistência qualificado.
- Guarde a lâmpada num local seco e seguro.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Parâmetro	Valor
Tensão de alimentação	230 V AC
Frequência de alimentação	50 Hz
Potência nominal	50 W
Tipo de LED	LED
Fluxo luminoso	4500 lm
Carga máxima da tomada integrada	3500 W
Classificação IP	IP54
Classe de proteção	I

PROTEÇÃO AMBIENTAL

Os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, mas sim entregues para reciclagem em instalações adequadas. É possível obter informações sobre reciclagem junto do revendedor do produto ou das autoridades locais. Os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos contêm substâncias nocivas para o ambiente. Os equipamentos que não são reciclados representam uma ameaça potencial para o ambiente e para a saúde humana.

A "GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, com sede em Varsóvia, na ul. Pograniczna 2/4 (doravante designada por "GTX Poland"), informa que todos os direitos de autor relativos ao conteúdo deste manual (doravante designado por "Manual"), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como o seu layout, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão protegidos por lei, em conformidade com a Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre Direitos de Autor e Direitos Conexos (ou seja, Jornal Oficial de 2006, n.º 90, item 631, na sua versão alterada). A cópia, o processamento, a publicação ou a modificação do Manual na sua totalidade ou de qualquer um dos seus elementos individuais para fins comerciais, sem o consentimento expresso por escrito da GTX Poland, são estritamente proibidos e podem resultar em responsabilidade civil e criminal.

(es)

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

Lámpara de obra de 50 W, 4500 lm

99-139

NORMAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS NOTAS DE SEGURIDAD

- La lámpara no debe modificarse ni alterarse de ninguna manera.
- La lámpara no debe utilizarse en zonas donde exista riesgo de explosión de gas.
- No dirija el haz de luz directamente a los ojos; esto puede causar ceguera temporal y, con una exposición prolongada, puede provocar daños irreversibles o la pérdida de la visión.

PICTOGRAMAS Y ADVERTENCIAS

1. ¡Lea el manual de usuario y siga las advertencias e instrucciones de seguridad que contiene!
2. El dispositivo cumple con la normativa de la Unión Europea.
3. No lo deseche con la basura doméstica.
4. Marca de certificación EAC.
5. Marca de certificación del mercado ucraniano

DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS GRÁFICOS

La numeración que figura a continuación hace referencia a los componentes del dispositivo
que se muestran en las ilustraciones de este manual.

Designación	Descripción
1	Fuente de luz
2	Cable de alimentación
3	Asa
4	Tomas de corriente
5	Interruptor

*** Puede haber diferencias entre la imagen y el producto real**

USO PREVISTO

La lámpara de trabajo LED está diseñada para iluminar el área de trabajo durante las tareas de taller, reparación, montaje y mantenimiento. El dispositivo solo debe utilizarse de acuerdo con las especificaciones técnicas proporcionadas en el manual y cumpliendo con las normas de seguridad para equipos eléctricos.

FUNCIONAMIENTO

AJUSTE DEL SOPORTE

- El soporte de la lámpara tiene 4 niveles de ajuste. Cada nivel permite ajustar el ángulo en aproximadamente 45°. Coloque el soporte de manera que la lámpara quede estable y el área de trabajo esté correctamente iluminada.
- Para ajustar la dirección de la luz, coloque el cabezal de la lámpara según sea necesario. No coloque la lámpara de forma que la luz apunte directamente a los ojos del usuario o de las personas que se encuentren cerca.

ENCENDIDO DE LA LÁMPARA

- Conecte la lámpara a una fuente de alimentación adecuada.
- Encienda la lámpara con el interruptor **(5).**
- Cuando haya terminado de trabajar, apague la lámpara y desconéctela de la fuente de alimentación.

TOMAS

La unidad está equipada con tomas de corriente **(4)** situadas en la parte trasera de la carcasa. Estas tomas se utilizan para alimentar cargas adicionales, con una carga máxima admisible de 3500 W / 250 V / 16 A. Durante el funcionamiento, es imprescindible proteger las tomas de la humedad y utilizar únicamente cables y enchufes en buen estado.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- La lámpara requiere poco mantenimiento. Limpie el cristal y la carcasa con regularidad.
- Utilice un producto de limpieza suave y no abrasivo para limpiar el cristal.
- No utilice hidrolimpiadoras, disolventes agresivos ni productos abrasivos.
- Limpie el soporte y el brazo de la misma manera que la carcasa de la lámpara.
- Asegúrese siempre de que la lámpara esté desconectada de la red eléctrica y se haya enfriado por completo antes de limpiarla.
- Si el cable de alimentación está dañado, solo debe ser sustituido por un técnico de servicio cualificado.
- Guarde la lámpara en un lugar seco y seguro.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Parámetro	Valor
Tensión de alimentación	230 V AC
Frecuencia de alimentación	50 Hz
Potencia nominal	50 W
Tipo de LED	LED
Flujo luminoso	4500 lm
Carga máxima del zócalo integrado	3500 W
Índice de protección	IP54
Clase de protección	I

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Los productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben entregarse para su reciclaje en las instalaciones adecuadas. Puede obtener información sobre el reciclaje en el distribuidor del producto o en las autoridades locales. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias nocivas para el medio ambiente. Los aparatos que no se reciclan suponen una amenaza potencial para el medio ambiente y la salud humana.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, con domicilio social en Varsovia, en la calle Pograniczna 2/4 (en adelante, «GTX Poland»), informa por la presente de que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante, «Manual»), incluyendo, entre otras cosas, su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su maquetación, pertenecen exclusivamente a GTX Poland y están protegidos por la ley de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre derechos de autor y derechos afines (es decir, Boletín Oficial de 2006, n.º 90, punto 631, en su versión modificada). Queda estrictamente prohibida la copia, el procesamiento, la publicación o la modificación del Manual en su totalidad o de cualquiera de sus elementos individuales con fines comerciales sin el consentimiento expreso por escrito de GTX Poland, lo que puede dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

(et)

ORIGINAALJUHENDI TÕLGE

50 W ehituslamp, 4500 lm

99-139

ERILISED OHUTUSNÕUDED OHUTUSJUHISED

- Lampi ei tohi mingil viisil modifitseerida ega muuta.
- Lampi ei tohi kasutada kohtades, kus on gaasiplahvatuse oht.
- Ärge suunake valgusvihku otse silmadesse; see võib põhjustada ajutist pimedust ja pikaajalise kokkupuute korral pöördumatut kahjustust või nägemise kaotust.

PIKTOGRAMMID JA HOIATUSED

1. Lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutusjuhiseid!
2. Seade vastab Euroopa Liidu määrustele.
3. Ärge visake seadet olmejäätmete hulka.
4. EAC sertifitseerimismärk.
5. Ukraina turu sertifitseerimismärk

GRAAFILISTE ELEMENTIDE KIRJELDUS

Allpool esitatud numbrid viitavad seadme osadele
, mis on näidatud käesoleva juhendi illustratsioonidel.

Märge	Kirjeldus
1	Valgusallikas
2	Toitekaabel
3	Käepide
4	Elektripistikud
5	Lüliti

*** Pildil kujutatud toode võib tegelikust tootest erineda**

KASUTUSOTSTARVE

LED-töölamp on mõeldud tööala valgustamiseks töökojas, remondi-, paigaldus- ja hooldustööde ajal. Seadet tohib kasutada ainult vastavalt kasutusjuhendis esitatud tehnilistele spetsifikatsioonidele ja elektriseadmete ohutusnõuetele.

KASUTAMINE

KINNITUSE REGULEERIMINE

- Lambi kinnitusklambril on 4 reguleerimistaset. Iga taseme puhul saab nurka reguleerida umbes 45° võrra. Asetage kinnitusklamber nii, et lamp oleks stabiilne ja tööpiirkond oleks korralikult valgustatud.
- Valguse suuna reguleerimiseks paigutage valgusti pea vastavalt vajadusele. Ärge paigutage valgustit nii, et valgus langeks otse kasutaja või lähedal viibivate inimeste silmadesse.

LAMP SISSELÜLITAMINE

- Ühendage lamp sobiva toiteallikaga.
- Lülitage lamp sisse lüliti **(5)** abil.
- Kui olete töö lõpetanud, lülitage lamp välja ja ühendage see vooluvõrgust lahti.

PISTIKUPESAD

Seade on varustatud pistikupesadega **(4)**, mis asuvad korpuse tagaküljel. Neid pistikupesasid kasutatakse lisaseadmete toiteks, maksimaalne lubatud koormus on 3500 W / 250 V / 16 A. Töö ajal on oluline kaitsta pistikupesasid niiskuse eest ja kasutada ainult töökorras kaableid ja pistikuid.

HOOLDUS JA HOIDMINE

- Lamp vajab vähe hooldust. Puhastage klaasi ja korpust regulaarselt.
- Klaasi puhastamiseks kasutage pehmet, mitteabrasiivset puhastusvahendit.
- Ärge kasutage survepesurit, agressiivseid lahusteid ega abrasiivseid aineid.
- Puhastage alust ja kinnitust samamoodi nagu lambikorpust.
- Veenduge alati, et lamp on vooluvõrgust lahti ühendatud ja täielikult jahtunud enne puhastamist.

- Kui toitejuhe on kahjustatud, tohib seda asendada ainult kvalifitseeritud hooldustehnik.
- Hoidke lampi kuivas ja turvalises kohas.

TEHNILISED ANDMED

Parameeter	Väärtus
Toitepinge	230 V AC
Toitesagedus	50 Hz
Nimivõimsus	50 W
LED-tüüp	LED
Valgusvoog	4500 lm
Sisseehitatud pistikupesa maksimaalne koormus	3500 W
IP-klass	IP54
Kaitseklass	I

KESKKONNAKAITSE

Elektriseadmeid ei tohi visata olmejäätmete hulka, vaid need tuleb anda ringlussevõtuks vastavatesse asutustesse. Ringlussevõtu kohta saab teavet toote müüjalt või kohalikelt ametiasutustelt. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad keskkonnale kahjulikke aineid. Ringlussevõtuta seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, registrijärgne asukoht Varssavis, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi: „GTX Poland"), teatab käesolevaga, et kõik autoriõigused käesoleva juhendi (edaspidi: „Käsiraamat"), sealhulgas muu hulgas selle tekst, fotod, diagrammid, joonised ning ka kujundus, kuuluvad eranditult GTX Polandile ja on seadusega kaitstud vastavalt 4. veebruari 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (st Seaduste Leht 2006 nr 90, punkt 631, muudetud redaktsioonis). Käsiraamatu või selle üksikute osade kopeerimine, töötlemine, avaldamine või muutmine ärilistel eesmärkidel ilma GTX Poland'i selgesõnalise kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ja võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.